



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/321
14 June 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 112 первоначального перечня*

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИКОВ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при
Организации Объединенных Наций от 14 июня 1989 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить резюме заявления министра внутренних дел Великобритании на открытии внеочередного совещания министров Группы Помпиду Совета Европы, состоявшегося в Лондоне 18 мая, в котором указываются новые меры, принимаемые правительством Великобритании в поддержку международных усилий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом.

Имею честь просить также распространить его в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 112 первоначального перечня.

Джон БЕРЧ
Поверенный в делах

* A/44/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Инициатива Великобритании по борьбе с наркотиками

На внеочередном совещании министров Группы Помпиду Совета Европы в Лондоне 18 мая 1989 года министр внутренних дел Великобритании достопочтенный Дуглас Хэрд объявил о новых мерах, принимаемых правительством Великобритании в поддержку международных усилий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом. (Группа Помпиду представляет собой группу по вопросам сотрудничества в составе 19 стран, цель которой заключается в координации деятельности в Западной Европе по всем аспектам борьбы со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом.)

Эти меры, которые отражают убежденность правительства Великобритании в необходимости дополнительных мер по активизации международной деятельности в этой области, являются следующими:

а) за два финансовых года (1989/90 год и 1990/91 год) в фонд для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом будет внесено в качестве внебюджетного взноса 500 000 фунтов стерлингов. Эти средства предназначаются для финансирования деятельности по сокращению спроса на наркотические средства, проводимой органами Организации Объединенных Наций, для оказания содействия осуществлению новой конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и для активизации работы по подготовке сотрудников правоохранительных органов;

б) правительство Великобритании предоставит по одному специалисту младшего уровня Отделу по наркотическим средствам и Международному комитету по контролю над наркотиками первоначально на один год с возможным продлением еще на один год;

с) будет создан, как предлагалось, новый центр по обучению таможенных чиновников из стран-производителей наркотиков и стран их транзита методам борьбы с незаконным оборотом наркотиков. На начальном этапе, который займет несколько первых месяцев, будет проведен ряд обзоров с целью выявления потребностей в подготовке, а саму учебную программу намечено начать в апреле 1990 года;

д) в течение ближайших трех лет частично по двусторонним каналам и частично через Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами будет предоставлено до 2 млн. фунтов стерлингов для обеспечения правоохранительных органов в странах-производителях кокаина и странах его транзита более совершенным оборудованием и улучшения подготовки их сотрудников;

е) Великобритания предлагает провести у себя крупную международную конференцию в 1990 году в Лондоне по вопросу о сокращении спроса на наркотики в контексте угрозы, которую представляет собой кокаин, с целью дальнейшей активизации международного сотрудничества в борьбе против наркотиков и подтверждения приверженности делу сокращения спроса на наркотики.

Г-н Хэрд отметил также следующее:

- органы Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотиками играют чрезвычайно важную роль в международном сотрудничестве в борьбе с наркотиками, однако испытывают серьезные трудности со средствами. Правительство Великобритании считает, что им должны быть выделены дополнительные средства из имеющегося бюджета Организации Объединенных Наций, и будет продолжать работу в этом направлении. Мы надеемся, что и другие поддержат эту точку зрения в соответствующих органах Организации Объединенных Наций;

- правительство Великобритании придает первостепенное значение укреплению потенциала правоохранительных органов в странах-производителях наркотиков и странах их транзита;

- Соединенное Королевство уже является одной из стран, оказывающих основную помощь развивающимся странам в области борьбы против наркотиков, предоставляя ее как на двусторонней основе, так и через Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Намерение расширить эту программу свидетельствует о приверженности Великобритании делу оказания помощи развивающимся странам в этой области;

- исключительно важно вести столь же активную борьбу и за сокращение спроса на наркотики. Увеличение объема средств, выделяемых на лечение наркоманов, проведение национальных агитационно-пропагандистских кампаний по предупреждению наркомании и разъяснительную работу о вреде наркотиков, свидетельствует о решимости правительства Великобритании внести свой вклад в эти усилия. На конференции по вопросу о сокращении спроса на кокаин, которую предлагается провести в 1990 году, внимание будет сосредоточено на необходимости принятия более решительных мер в этой области.